

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 91 (2004)  
  
**Register:** Jahresinhaltsverzeichnis 2004

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Jahresinhaltsverzeichnis 2004

## Themen der Hefte

### Nr. 1 | 2 Wohnen im Alter

Hospiz – Pfrundhaus – Altersheim: Zur Geschichte des Wohnens im Alter. Trends und Perspektiven: Haushalts- und Wohnlagen älterer Menschen. Henri Cartier Bresson: Im Alter. Wohnformen im Alter: Heim, Siedlung, Hotel oder Wohngemeinschaft? La Promenade des pensionnaires: Pflegezentrum Bachwiesen in Zürich von Margrit Althammer und René Hochuli. Dem Wohnen verpflichtet: Gemeindezentrum St. Antonius in Stuttgart von Lederer Ragnarsdóttir Oei. EnVia – auf dem Weg: Alters- und Pflegeheim Alvaneu von Philipp Esch und Detlef Schulz.

### Nr. 3 Schulen et cetera

Fernand Pouillon, Architekt. Schlussstein: Kantonsschule «Luegeten» in Zug von Enzmann + Fischer. «Seid der rosarote Panter»: Erweiterung der Schule für soziale und pädagogische Studien (EESP) von Bonnard/Woeffray in Lausanne. Expressive Halle und Ateliers: Erweiterung Schulhaus Mattenhof, Zürich, von B.E.R.G. Architekten. Sphären der Halböffentlichkeit: Schulhaus in der Höh, Volketswil, von Gafner & Horisberger. Vor Anker im Mittelland: Primarschulhaus Linden, Niederhasli von Bünzli & Courvoisier.

### Nr. 4 unter Grund

Jenseits des Ereignishorizonts: Höhlenwanderungen der Phantasie. Verborgene Reiche der Technik: Die unterirdischen Anlagen der Wasserkraftwerke in der Schweiz. Wohnen im Tunnel: Die Obdachlosen im Untergrund von New York City. unter Grund I: Haus mit einem unterirdischen Schlafzimmer von Kazuo Shinohara; Metropolitan Airport Detroit, Light-Tunnel, von Smith Group, David King; Museum der Menschheitsgeschichte in Burgos von Steven Holl. U-Bahn als U-topie: Über den Mythos und die Symbolik der Moskauer Metro. Im Berg der Heiligtümer: Die Grotta di San Michele in Olevano sul Tusciano. unter Grund II: Die Magdalenenklause bei Freiburg i. Ue.; Das eidgenössische Mikrofilmarchiv bei Heimiswil.; Erweiterung der Kantonsschule Freudenberg in Zürich von Christian Kerez.

### Nr. 5 Reinheit

Die Macht des Reinen. Zum Begriff der Reinheit. Umfassende Reinheit: Erweiterung Kantonsspital Basel von Silvia Grür und Livio Vacchini. Eine monumentale Geste: Fussballstadion in Braga von Eduardo Souto da Moura. Bilder und Räume. Reinheit der Farbe – Reinheit des Lebens: Die Farbe Weiss in der Architektur. Reine Erfindung: Das Haus der Künste von Oscar Niemeyer in São Paulo.

### Nr. 6 Mendelsohn et cetera

Mendelsohns Metropolis: Zwischen Dynamik und Funktion – Erich Mendelsohn in Berlin. Für eine Gemeinschaft von jungen Persönlichkeiten: Mädcheninternat «Unterhaus» in Disentis von Gion Caminada. Bewohnbare Atmosphären: Zwei architektonische Interventionen von 51N4E Space Producers. Über die Melancholie des Gegenständlichen: Renovation und Erweiterung des Landesmuseums Lichtenstein, Vaduz, von Brunhart Brunner Kranz. Weiterbauen an einer Modellschule: Erweiterung und Adaptierung Bundesschulzentrum Wörgl im Tirol von Peter Märkli und Gody Kühnis. Mauthausen: Besucherzentrum Gedenkstätte KZ Mauthausen in Oberösterreich von MSP-H Architekten.

### Nr. 7 | 8 Hamburg

Amphibisches Hamburg. Ringen um das «Kunstwerk Hamburg»: Das Dilemma des Auseinanderdriftens von Architektur und Stadtplanung. Genius Loci: Eine Philharmonie für Hamburg von Herzog & de Meuron. Stimmen aus dem Off: Die junge Architektenszene Hamburgs. Grosse Formen und die Liebe zur Konstruktion: Bernhard Hermkes' Hamburger Bauten. Hafenisland: Aktuelles Bauen in Hamburg in neun Beispielen.

### Nr. 9 im Bild

Ceci n'est pas une pipe: Von der Architektur im Bild. Die Bilder der Architekten: Überlegungen zur Rhetorik imaginierter Architektur. Camera obscura – ein Haus für Bilder. Ausblick auf eine Ästhetisierung des Alltags: Medien und Architektur als Medium. Fünf Ansichten von Margherita Spiluttini, Gabriele Basilico,

Walter Mair, Candida Höfer und Heinrich Helfenstein. Einfache Sätze über Bilder: Tractatus iconico-philosophicus.

### Nr. 10 Schwund

Alpine Brache: Gespräch mit Roger Diener und Marcel Meili. Leben und Arbeiten im Alpenraum. Ökonomische Analysen und Perspektiven. Für eine starke Peripherie in der Schweiz: Neun Thesen zur Gestaltung der Kulturlandschaft. Schrumpfen, ein Normalfall: Ein Gespräch von Gert Kähler und Philipp Oswald über das Forschungsprojekt «Schrumpfende Städte/Shrinking cities». Plattenbau später: Eine ostdeutsche Grosswohnsiedlung in der Krise – Halle Silberhöhe.

### Nr. 11 OMA et cetera

Andere Lesegewohnheiten: Die Bibliothek in Seattle von OMA. Gelebte Räume. Notizen zur Schule im Birch von Peter Märkli und Gody Kühnis. Stadtentwicklung, Event und Bauten: Fórum Barcelona 2004. Hardcore Kammermusik. Hauptzentrale der Deutschen Bank in Chemnitz von MAP Architects. Baumhaus: Donation Albers-Honegger in Mouans-Sartoux von Gigon Guyer. Eine Zeitreise. Restaurierung und Ergänzung der Villa Garbald in Castasegna von Miller & Maranta.

### Nr. 12 in der Nacht

Fiat Lux! Aufleuchtende Nachlandschaften. Graue Katzen, bunte Lichter: Von der Beleuchtung des öffentlichen Raumes zur Illumination der Stadt. L'Empire des Lumières. Zürichs neuer Lichtplan. Bern Bundesplatz: Künstliches Licht als Gestaltungsmittel des historischen Stadtraums. Szenische Projektionen: Visualisierung der Linzer Klangwolke 2003 von Chris Laska. Lightclub «Rohstofflager», Zürich. Lux, Lumen und Kelvin. Zur Lichttechnik und Lichtgestaltung im urbanen Raum. Licht im Haus: Phöbus Apollon! Selene! Kerze! Glühbirne! Neon-Röhren!

## Sachregister

	Heft Nr.	S.
<b>Architekturkritik (allgemein)</b>		
Ausblick auf eine Ästhetisierung des Alltags. Medien und Architektur als Medium. Bergilez Jean-Didier	9	24
Bilder und Räume. Kerez Christian	5	24
Die Bilder der Architektur. Überlegungen zur Rhetorik imaginierter Architektur. Ullrich Wolfgang	9	14
Ceci n'est pas une pipe: Von der Architektur im Bild Caviezel Nott	9	4
<b>Ausstellungen und Veranstaltungen</b>		
Barcelona: Fórum 2004. Caviezel Nott	5	69
Fórum 2004. Stadtentwicklung, Event und Bauten Geilinger Hans, Meyer Marc	11	24
Go East. Zur 1. Architekturbiennale Peking 2004 Hartmann Gunnar	12	56
Gottfried Semper, 1803–1879, Architektur und Wissenschaft. Meyer Jochen	1 2	64
Herzog & de Meuron. No. 250. Tschanz Martin	7 8	70
Kontinuität oder Unschärfe der Geschichtsschreibung? Egon-Eiermann-Ausstellung in Karlsruhe. Höhns Ulrich	12	60
Lausanne: Jardins 2004. Moll Claudia	9	62
Urbanität und Identität zeitgenössischer europäischer Städte. Fachtagung. Eisinger Angelus	3	62
Venedig: Zur 9. Internationalen Architekturbiennale Walsler Daniel	11	68
Zwei deutsche Architekturen 1949–1989 Höhns Ulrich	10	67
<b>bauen + rechten</b>		
Architektenvertrag oder GU-Vertrag. Heiniger Thomas	4	76
Die Urheberrechte angestellter Architekten Vogt Isabelle	3	72
Einzelfirma, GmbH oder AG? Vogt Isabelle	10	70
Immissionen beim Bauen. Heiniger Thomas	11	76
Kopierte Möbelentwürfe. Vogt Isabelle	7 8	72
Nachaktive Anwälte verletzen kein schützenswertes Interesse. Heiniger Thomas	1 2	70
Recht und Wettbewerb im Bausektor Heiniger Thomas	6	68
Reglementänderung durch Beschlüsse der Stockwerkeigentümerversammlung. Heiniger Thomas	9	64

St. Galler Baurechtstagung 2004. Vogt Isabelle	12	66
Universität Luzern. Kommentar des BSA zum Urteil des Verwaltungsgerichtes. De Montmolin Stéphane	5	72
Vom Recht des Architekten auf Namensnennung Vogt Isabelle	5	72

## Bildung und Forschung

Bière VD: Bâtiment d'instruction pour les simulateurs de tir obusiers blindes SAPH KAWEST Luscher Architectes SA.	11	64
Castasegna GR: Villa Garbald, Restaurierung und Ergänzung. Miller & Maranta	11	46
Chablonn VD: Bâtiment d'instruction SIM FASPA Gueissaz Philippe	11	64
Hamburg: Bauten im Park «Planten und Blumen», Universität Hamburg, Auditorium Maximum Hermes Bernhard	7 8	40
Lausanne: Erweiterung der Schule für soziale und Pädagogische Studien (EESP) Bonnard/Woeffray	3	20
Neues vom BSA-Schulprojekt. Gadiant Hansjörg	12	54
Niederhasli ZH: Primarschulhaus Linden Bünzli & Courvoisier	3	40
Pully VD: Collège des Alpes. Frund Gallina Rey	6	60
Schulhausbau. Der Stand der Dinge. Beckel Inge	11	70
Seattle: Bibliothek. OMA	11	4
Volketswil ZH: Schulhaus in der Höh Gafner & Horisberger	3	34
Wörgl (A): Erweiterung und Adaptierung Bundesschulzentrum. Märkli Peter, Kühnis Gody	6	32
Zug: Kantonsschule «Luegeten». Enzmann + Fischer	3	12
Zürich: Erweiterung Kantonsschule Freudenberg. Projekt. Kerez Christian	4	54
Schulhaus im Birch. Märkli Peter, Kühnis Gody	11	14
Schulhaus Mattenhof. B.E.R.G. Architekten	3	28

## Buchbesprechungen/Film/DVD

A Sentimental Journey. Ein Film über Louis Kahn. Wieser Christoph	12	62
Adrian Meyer: Stadt und Architektur. Janson Alban	3	64
Alois Diethelm: Roland Rohn 1905–1971. Gimmi Karin	4	72
Alban Janson, Thorsten Bürklin: AuftritteScenes, Interaktionen mit dem architektonischen Raum Reiterer Gabriele	6	64
Kunstdenkmäler der Schweiz, zum 100. Band Raimann Alfons	1 2	68
Markus Dochantschi: Zaha Hadid – Space for Art Frei Hans	9	68
Martin Krampen, Günther Hörmann: Die Hochschule für Gestaltung Ulm. Bignens Christoph	1 2	66
Matières 6–2003. Stalder Laurent	3	70
Metron: Planen und Bauen 1965–2003. Marti Rahel	5	70
Olof Hultin: The Architecture of Klas Anshelm Wieser Christoph	10	62
Patric Schumacher: Digital Hadid. Landscape in Motion. Frei Hans	9	68
Phylogensis: FOA's ARK. Frei Hans	10	64
Schulhausbau. Der Stand der Dinge. Beckel Inge	11	70
Tessiner in Russland. Ausstellungskatalog Buser Richard	3	66
The metapolis dictionary of advanced architecture Atalay Franck Oya	11	74
The Work of Director Gondry. Truniger Fred	9	66
Vikramaditya Prakash: Chandigarh's Le Corbusier von Fischer Sabine	12	57
Zaha Hadid – Car Parks and Terminus Strasbourg Frei Hans	9	68

## Denkmalpflege

Castasegna GR: Restaurierung und Ergänzung Villa Garbald. Miller & Maranta	11	46
Umnutzung eines Bauerhofs in Belgien. 51N4E	6	20
Vaduz (FL): Renovation und Erweiterung des Landesmuseums Lichtenstein. Brunhart Brunner Kranz	6	26

## Dienstleistung und Verwaltung

Berlin: Niederländische Botschaft. OMA	5	50
Chemnitz: Deutsche Bundesbank. MAP Architects	11	32

Epikon LU: Gemeindehaus. Hirschbiel Schmid Ina	12	50	Hospiz – Pfrundhaus – Altersheim. Zur Geschichte des Wohnens im Alter. Seiler Roger	1 2	4	Fiat Lux! Aufleuchtende Nachtlandschaften Mathieu Jon	12	4
Gampel VS: Raiffeisenbank. Steinmann & Schmid	3	60	Stuttgart: Gemeindezentrum St. Antonius			Genius Loci. Eine Philharmonie für Hamburg Herzog & de Meuron	7 8	24
Hafenpolis: Aktuelles Bauen in Hamburg	7 8	46	Lederer Ragnarsdóttir Oei	1 2	36	Heimiswil BE: Eidgenössisches Mikrofilmarchiv	4	52
Intragna TI: Raiffeisenbank. Arnaboldi Michele	3	60	Wohnformen im Alter. Beckel Inge, Hanak Michael	1 2	22	Im Berg der Heiligtümer. Die Grotta di San Michele in Olevano sul Tusciano. Klinkhammer Heide	4	42
Langenlois (NO): Besucherzentrum Loisium. Holl Steven	4	58	Zürich: Pflegezentrum Bachwiesen Althammer Margrit, Hochuli René	1 2	28	Mauthausen (A): Besucherzentrum und Gedenkstätte KZ. MSP-H Architekten	6	42
St. Gallen: Geschäftshaus Vadianstrasse Tesar Heinz	6	56				Mouans-Sartoux (F): Donation Albers-Honegger Gigon/Guyer	11	38
						São Paulo (BR): Haus der Künste. Niemeyer Oscar	5	40
<b>Einfamilienhaus (EFH)</b>			<b>Industrie und Gewerbe</b>			Szenische Projektionen: Visualisierung der Linzer Klangwolke 2003 von Chris Laska	12	28
Altendorf SZ: Einfamilienhaus Buscaglia Pool Architekten	7 8	62	Davos GR: Werkhof. Gigon/Guyer, Brügger Othmar	9	52	Vaduz (FL): Renovation und Erweiterung des Landesmuseums Liechtenstein. Brunhart Brunner Kranz	6	26
Basel: Haus Roth-Cueni. Galli & Rudolf	4	64	Hamburg: Aktuelle Bauten. Weiss Klaus-Dieter Grossmarkthallen. Hermkes Bernhard	7 8	46			
Bottighofen TG: Haus Rüthers. Mahler Jean Claude	9	54	Illanz GR: Werkhof. Albertini, Zoanni Alexander	9	52			
Büren SO: Einfamilienhaus Cartillone Buchner Bründler	6	62				<b>Landschaftsarchitektur/ Raumplanung</b>		
Bürglen UR: Haus «Zur Steige». Loeliger Strub	3	58	<b>Innenarchitektur/ Design</b>			Alpine Brache. Ein Gespräch mit Roger Diener und Marcel Meili, geführt von Philipp Esch und Martin Tschanz	10	4
Flumserberg SG: Ferienhaus. EM2N	5	54	Aarau: Umbau Schauküche «Cookuk» Boner Jürg, chalet 5	3	52	Fiat Lux! Aufleuchtende Nachtlandschaften Mathieu Jon	12	4
Le Mont-Pèlerin VD: Maison Pützer Bakker & Blanc, Jeauffre Vincent	11	62	Ausgezeichnete Innenarchitektur			Für eine starke Peripherie der Schweiz. Neun Thesen zur Gestaltung der Kulturlandschaft Caminada Gion	10	18
Sargans SG: Einfamilienhaus Gartmann Aschwanden Schürer Architekten	10	58	Eindrücke vom Wettbewerb contractworld Sonderegger Christina	4	66	Lausanne: Jardins 2004. Moll Claudia	9	62
Zürich: Wohnhaus. Gigon/Guyer	12	48	Basel: Bar Rouge, Messehochhaus. Holzer Kobler Brügge (B): Groeningemuseum. Architektonische Intervention von 51N4E	11	66	Leben und Arbeiten im Alpenraum. Ökonomische Analysen und Perspektiven. Rieder Peter, Buser Benjamin	10	14
			Design für das Alter – ein junges Thema? Sonderegger Christina	1 2	54	<b>Porträts und Nachrufe</b>		
<b>Freizeit, Sport, Tourismus</b>			Detroit: Künstliche Atmosphären. Lighttunnel im Metropolitan Airport. Smith Group	4	31	Alberto Camenzind 1914–2004. Nachruf Fumagalli Paolo	12	63
Aufgewertet. Neuste Entwicklungen bei den Schweizer Jugendherbergen. Sonderegger Christina	10	50	Growing structures. Idealisierte Raumgestaltungen an der Kölner Möbelmesse Sonderegger Christina	4	70	Barbiano di Belgiojoso Ludovico. Nachruf Walser Daniel	7 8	68
Baden AG: Pfadiheim Baregg. Meier Rolf, Leder Martin	10	54	Infizierung und Irritation. Architektonische Forschungsarbeit zu Ritual und Hygiene	5	64	Bernhard Hermkes' Hamburger Bauten Höhns Ulrich	7 8	37
Braga (E): Fussballstadion. Souto de Moura Eduardo	5	18	Licht im Haus. Köhler Bettina	12	38	Klas Anshelm? Klas Anshelm. Buchbesprechung Wieser Christoph	10	62
Münchwilen TG: Sporthalle Waldegg. Boltschauser Roger	4	62	Zürich: Hebammenpraxis. Marti Doris, Aicher Adimenui, Umbau. designrichtung gmbh	12	52	Erich Mendelsohn in Berlin. Herdt Tanja	4	4
Rohr AG: Doppelsporthalle. Meletta Strebler Zangger	4	62	Rohstofflager	6	66	Fernand Pouillon: Architekt. Lucan Jacques	3	4
Rotterdam: Gartenhaus Meister. Knill Architekten	7 8	66		12	30	Pierre Zoelly, 1923–2003. Nachruf. Vogt Adolf Max	3	56
Zermatt VS: Jugendherberge	10	50				Willy Guhl 1915–2004. Nachruf. Haussmann Robert	12	64
			<b>Interviews und Gespräche</b>			<b>Städtebau und Stadtentwicklung</b>		
<b>Fotoreportagen</b>			Alpine Brache. Ein Gespräch mit Roger Diener und Marcel Meili, geführt von Philipp Esch und Martin Tschanz	10	4	Alingsås (S): Lichtinstallationen	12	33
Amphibisches Hamburg. Meyer-Veden Hans	7 8	9	Schrumpfen, ein Normalfall. Über das Forschungsprojekt «Schrumpfende Städte». Kähler Gert, Philipp Oswalt	10	24	Barcelona: Fórum 2004. Stadtentwicklung, Event und Bauten. Geilinger Hans, Meyer Marc	11	24
Fünf Ansichten: Spiluttini Margherita, Basilio Gabriele, Mair Walter, Höfer Candida, Helfenstein Heinrich	9	31				Bern Bundesplatz. Künstliches Licht als Gestaltungsmittel des historischen Stadtraums Furrer Bernhard	12	24
Im Alter. Cartier-Bresson Henri	1 2	15	<b>Kolumne</b>			Danzig: Stadtbeleuchtung	12	36
Wohnen im Tunnel. Die Obdachlosen im Untergrund von New York City. Morton Margaret	4	21	Architektur parlante. Ullrich Wolfgang	6	51	Dresden: Die dritte Zerstörung Dresdens Seiss Reinhard	10	60
			Bunker Hills. Frei Hans	5	49	L'Empire des Lumières. Zürchs neuer Lichtplan Schumann Ulrich Maximilian	12	16
<b>Geschichte und Theorie der Architektur</b>			Das Einfamilienhaus. Frei Hans	12	47	Graue Katzen, bunte Lichter: Von der Beleuchtung des öffentlichen Raumes zur Illumination der Stadt. Tschanz Martin	12	10
Ceci n'est pas une pipe. Von der Architektur im Bild Caviezel Nott	9	4	Ni hao. Frei Hans	1 2	53	Hamburg: Städteheft	7 8	
Die Neuerfindung einer Erfindung. Die Rekonstruktion der Maison Tropicale von Jean Prouvé von Fischer Sabine	9	50	Niemandslandstreifen. Ullrich Wolfgang	10	43	Lux, Lumen und Kelvin. Zur Lichttechnik und Lichtgestaltung im urbanen Raum. Ritter Joachim	12	32
Grosse Formen und die Liebe zur Konstruktion Bernhard Hermkes' Hamburger Bauten Höhns Ulrich	7 8	37	Über die Zeit I: Paradies und Utopie. Tawada Yoko	4	57	Plattenbau später. Eine ostdeutsche Grosswohnsiedlung in der Krise: Halle Silberhöhe Schrumpfen, ein Normalfall. Über das Forschungsprojekt «Schrumpfende Städte». Kähler Gert, Philipp Oswalt	10	34
Hospiz – Pfrundhaus – Altersheim. Zur Geschichte des Wohnens im Alter. Seiler Roger	1 2	4	Über die Zeit II: Vergänglichkeit. Tawada Yoko	7 8	56	Stadtabstriche. Eine Aktion zum Begriff der Sauberkeit im städtischen Raum	5	68
Im Berg der Heiligtümer. Die Grotta di San Michele in Olevano sul Tusciano. Klinkhammer Heide	4	42	Über die Zeit III: Zwischenraum. Tawada Yoko	11	54	Verborgene Reiche der Technik. Die unterirdischen Anlagen der Wasserkraftwerke in der Schweiz Ragettli Jürg	4	12
Jenseits des Ereignishorizonts. Höhlenwanderungen der Phantasie. Moravánszky Akos	4	4	Überforderung der Kunst? Ullrich Wolfgang	3	47			
Mendelsohns Metropolis. Zwischen Dynamik und Funktion – Erich Mendelsohn in Berlin Herdt Tanja	6	4	Utopie jetzt! Frei Hans	9	49			
Fernand Pouillon: Architekt. Lucan Jacques	3	4	<b>Konstruktion und Bautechnik</b>			<b>Verkehr</b>		
Reinheit der Farbe – Reinheit des Lebens. Die Farbe Weiss in der Architektur. Philipp Klaus Jan	5	34	BBB – Bider Bern Belpmoos. Ein bedeutender Zeuge schweizerischer Holzbaukunst wird gerettet Caviezel Nott	10	56	Biel BE: Bahnhofparking. Kistler Silvia, Vogt Rudolf	5	56
U-Bahn als U-topie: Über den Mythos und die Symbolik der Moskauer Metro. Groys Boris	4	34	Verborgene Reiche der Technik. Die unterirdischen Anlagen der Wasserkraftwerke in der Schweiz Ragettli Jürg	4	12	Detroit: Künstliche Atmosphären. Lighttunnel im Metropolitan Airport. Smith Group	4	31
Stadtabstriche. Eine Aktion zum Begriff der Sauberkeit im städtischen Raum	5	68	<b>Kultur</b>			Lausanne: Parking Flon, Brauen & Wälchli	5	56
Verborgene Reiche der Technik. Die unterirdischen Anlagen der Wasserkraftwerke in der Schweiz Ragettli Jürg	4	12	Ausblick auf eine Ästhetisierung des Alltags. Medien und Architektur als Medium. Bergiez Jean-Didier	9	24	Moskau: U-Bahn als U-topie: Über den Mythos und die Symbolik der Moskauer Metro. Groys Boris	4	34
			Brügge (B): Groeningemuseum. Architektonische Intervention von 51N4E	6	20	Zug: Bahnhof. Hornberger Architekten	7 8	64
<b>Gesundheit und Soziales</b>			Camera obscura – ein Haus für Bilder Olonetzky Nadine	9	22			
Alvaneu-Dorf GR: Alters- und Pflegeheim Esch Philipp, Schulz Detlef	1 2	44	Die Bilder der Architektur. Überlegungen zur Rhetorik imaginierter Architektur. Ullrich Wolfgang	9	14			
Basel: Erweiterung Kantonssspital Basel Gmür Silvia, Vacchini Livio	5	11	Die Macht des Reinen. Zum Begriff der Reinheit von Braun Christina	5	5			
Disentis GR: Mädcheninternat «Unterhaus», Kloster. Caminada Gion	6	14	Die Magdalenenklause bei Freiburg i. Ue Caviezel Nott	4	50			
Haushalts- und Wohnlage älterer Menschen Höpfinger François	1 2	10	Sentupada. Frei Maurus	12	51			
			Einfache Sätze über Bilder. Tractatus iconophilosophicus. Scholz Oliver R.	9	42			

**werk-Material**

Aarau: Wohn- und Geschäftshaus Behmen II, Süd Baader Architekten 7|8  
 Baden AG: Pfadiheim Baregg. Meier Rolf, Leder Martin 10  
 Biel BE: Bahnhofparking. Kistler Silvia, Vogt Rudolf 5  
 Bière VD: Bâtiment d'instruction pour les simulateurs de tir obusiers blindes SAPH KAWEST Luscher Architectes SA. 11  
 Chamblon VD: Bâtiment d'instruction SIM FASPA Geissaz Philippe 11  
 Davos GR: Werkhof. Gigon/Guyer, Brügger Othmar 9  
 Domat/Ems GR: Kirch- und Kulturzentrum «Sentupada». Frei Maurus 12  
 Ebikon LU: Gemeindehaus. Lustenberger Kurt, Condrau Jörg 12  
 Farvagny FR: Ecole du cycle d'orientation du Gubloux. Klein Bonaudi 6  
 Gampel VS: Wohn- und Geschäftshaus mit Banklokal. Steinmann + Schmid 3  
 Ilanz GR: Werkhof. Albertini Robert, Zoanni Alexander 9  
 Intragna TI: Bankfiliale. Arnaboldi Michele 3  
 Lausanne: Parking Flon. Brauen & Waelchli 5  
 Münchwilen TG: Sporthalle Waldegg. Boltschauser Roger 4  
 Pully VD: Collège des Alpes. Frund Gallina Rey 6  
 Rohr AG: Doppelsporthalle. Meletta Strebel Zangger 4  
 St-Maurice VS: Immeubles, Les Iles Bonnard & Woeffray 1|2  
 Zermatt VS: Jugendherberge. Bauart Architekten. Zug: Bahnhof. Hornberger Architekten 7|8  
 Zürich: Siedlung Hegianwandweg 28-36. EM2N 1|2

**Wettbewerbe**

Basel: Universitäts-Kinderspital beider Basel Hahner Sibylle 9 56  
 Bern: Neugestaltung Bärengraben. Walker Robert Wohnüberbauung Weissenstein Schläppi Christoph 7|8 58  
 VonRoll-Areal: Primärsystem für das Naturwissenschaftliche Zentrum der Universität. Fingerhuth Carl 11 56  
 contractworld. Ausgezeichnete Innenarchitektur Sonderegger Christina 4 66  
 Frankfurt: Wettbewerb Europäische Zentralbank Bernau Nikolaus 5 57  
 Hoher Kasten/Peak Cornergrat im Vergleich Jenatsch Gian-Marco 10 44  
 Kunstpreise für Architekten. Tschanz Martin 7|8 72  
 Neuenburg: Ethnographiemuseum und ethnologisches Institut. Dreier Yves 6 52  
 New York: Strassenbeleuchtung. Proksch Gundula 12 62  
 Paris: Neugestaltung «Quartier des Halles», Paris von Fischer Sabine 9 60  
 Winterthur: Arch-Areal. Wieser Christoph 1|2 71  
 Zürich: Seniorenresidenz Spirgarten. Wieser Christoph 5 60

**Wohnbau**

Aarau: Wohn- und Geschäftshaus Behmen II, Süd Baader Architekten 7|8 64  
 Disentis GR: Mädcheninternat «Unterhaus», Kloster Caminada Gion 6 14  
 Hafenpolis: Aktuelles Bauen in Hamburg 7|8 46  
 Halle (D): Plattenbau später. Eine ostdeutsche Grosswohnsiedlung in der Krise 10 34  
 Haushalts- und Wohnlage älterer Menschen Höpflinger François 1|2 10  
 Haus mit einem unterirdischen Schlafzimmer Shinohara Kazuo 4 28  
 St-Maurice VS: Immeubles, Les Iles Bonnard & Woeffray 1|2 60  
 Stuttgart: Gemeindezentrum St. Antonius Lederer Ragnarsdóttir Oei 1|2 36  
 Wohnformen im Alter. Beckel Inge, Hanak Michael 1|2 22  
 Zürich: Mehrfamilienhaus. Kerez Christian Siedlung Hegianwandweg. EM2N 1|2 60

**Namensverzeichnis**

**A**

6 A Architects. Laden. Projekt 4 68  
 Abgotsson + Russi, Wagner Rita, Seiler Pascal Peak Cornergrat. Projekt 10 48  
 Ackernecht Felix. Andere Lesegewohnheiten. Die Bibliothek in Seattle 11 4  
 Ackermann Matthias. Schlussstein. Erweiterungsbau Kantonschule «Luegeten», Zug 3 12  
 Aeby & Vincent. VonRoll-Areal: Primärsystem für das Naturwissenschaftliche Zentrum der Universität. Projekt 11 56  
 Aisslinger Achim, Kellner Rolf. Aktion in Hamburg 7|8 30  
 Albertini Robert, Zoanni Alexander Werkhof Ilanz werk-Material 9 52  
 AllesWirdGut. Büroimage 9 29  
 Althammer Margrit, Hochuli René Pflegezentrum Bachwiesen, Zürich 1|2 28  
 Seniorenresidenz Spirgarten, Zürich. Projekt 5 63  
 Anonyme Architekten Publikumsbefragung HafenCity Hamburg 7|8 31  
 Anshelm Klas. Kunsthalle Malmö 10 63  
 Arbos Landschaftsarchitekten Bauschild Park Fiction, St. Pauli 7|8 31  
 arge2. Altersgerechte Stühle 1|2 58  
 Arnaboldi Michele. Raiffeisenbank Intragna 3 61  
 Artgineering. FILEKit® 9 25  
 Aschwanden Schürer Einfamilienhaus Gartmann, Sargans 10 58  
 ASP Schweger Europäische Zentralbank Frankfurt. Projekt 5 58  
 Asplund Erik Gunnar. Staatsbibliothek Stockholm 9 38  
 Atalay Franck Oya Neologismen für Architekten. Buchbesprechung 11 74  
 Atelier 5. Alterssiedlung Brügg bei Biel 1|2 25

**B**

Baader Architekten Wohn- und Geschäftshaus Behmen Süd II, Aarau werk-Material 7|8 64  
 Bakker & Blanc, Jeauffre Vincent Maison Pützer, Le Mont-Pélerin 11 62  
 Barbiano di Belgiojoso Ludovico Torre Velasca, Mailand 7|8 68  
 Le Baron Jean-Yves Fleur de pavé. Jardins 2004, Lausanne 9 62  
 Barth Wilhelm. Die Nikolaikirche in Potsdam 9 11  
 Basilico Gabriele Fünf Ansichten. Foto- und Textbeitrag 9 34  
 Bauart Architekten. Jugendherberge Zermatt, Umbau und Erweiterung werk-Material 10 53  
 Baumann Daniel, Siegrist Peter Feuerwerk Eröffnung Oerlikerpark Zürich 12 15  
 B.E.R.G. Architekten Erweiterung Schulhaus Mattenhof, Zürich 3 28  
 Bearth & Deplazes. Projekt Arch-Areal Winterthur 1|2 74  
 Beckel Inge Sphären der Halböffentlichkeit. Schulhaus in der Höh, Volketswil 3 34  
 Weiche Lernlandschaften. Schulhausbau Buchbesprechung 11 70  
 Beckel Inge, Hanak Michael Wohnformen im Alter. Heim, Siedlung, Hotel oder Wohngemeinschaft? 1|2 22  
 Beer Ivan Installation auf einer Autobahnbrücke Projekt «Fiat Lux», mit Zumthor Peter u.a. 12 8  
 de Beistegui Charles, Terry Emilio La chambre à ciel ouvert 12 4  
 BEHF. Hotel, Lounge und Bar. Projekt 4 67  
 Benz Armin, Engler Martin Betagtenheim Halden, St. Gallen 1|2 23  
 Bergilez Jean-Didier Ausblick auf eine Ästhetisierung des Alltags. Medien und Architektur als Medium 9 24  
 Bernau Nikolaus Nicht Amerika – China! Wettbewerb Europäische Zentralbank, Frankfurt a.M. 5 57

Beyeler Fabian, Merz Sabine, Gaissert Martin Le Migradis. Jardins 2004, Lausanne 9 62  
 Bignens Christoph. Das rationale «Wunder von Ulm» Buchbesprechung 1|2 66  
 Blaureau Architekten Büro und Salon Blaureau, Hamburg 7|8 33  
 Bokern Anneke. Chill out im Schrebergarten Gartenhaus Meister, Rotterdam 7|8 66  
 Boltschauser Roger Sporthalle Münchwilen werk-Material 4 62  
 Bonaudi. Siehe Klein Bonaudi 4  
 Boner Jörg, chalet 5. Schauküche «Cookuk», Aarau 3 52  
 Bonnard & Woeffray Erweiterung der Schule für soziale und Pädagogische Studien (EESP), Lausanne 3 20  
 Wohnanlage Les Iles, St-Maurice 1|2 60  
 werk-Material 1|2  
 Borromini Francesco. S. Ivo della Sapienza, Rom 5 37  
 Bothe Richter Teherani. Lofts Falkenried, Hamburg 7|8 54  
 Bouroullec. Raumgestaltungen 4 70  
 Brandi Ulrike. Lichtblumen. Projekt 12 22  
 Brauen & Waelchli. Parking Flon, Lausanne werk-Material 5  
 von Braun Christina Die Macht des Reinen. Zum Begriff der Reinheit 5 5  
 Brobäck Helena, Zuber Raphael Projekt Ethnographiemuseum Neuenburg 6 52  
 Brügger Othmar. Siehe Gigon/Guyer 6  
 Bründler. Siehe Buchner Bründler  
 Brunhart Brunner Kranz Renovation und Erweiterung Landesmuseum Liechtenstein, Vaduz 6 26  
 Brunnschweiler/Denzler/Erb Arch-Areal Winterthur. Projekt 1|2 72  
 Buchner Bründler. Einfamilienhaus Cartillone, Büren 6 62  
 Bünzli & Courvoisier Primarschulhaus Linden, Niederhasli 3 40  
 Burckhardt & Partner Universitäts-Kinderspital beider Basel. Projekt 9 57  
 Buser Benjamin. Siehe Rieder Peter  
 Buser Richard Tessiner in Russland. Ausstellungsbesprechung 3 66

**C**

Caminada Gion A. Für eine starke Peripherie in der Schweiz. Neun Thesen zur Gestaltung der Kulturlandschaft 10 18  
 Mädcheninternat «Unterhaus» Kloster Disentis 6 14  
 Campagna Huberto und Fernando. Ideal house 4 70  
 Cartier-Bresson Henri. Im Alter. Portraits 1|2 15  
 Caviezel Nott Ausgehöhlt und ausgebaut. Die Magdalenenklause bei Freiburg i. Ue. 4 50  
 BBB – Bider Bern Belpmoos. Ein bedeutender Zeuge schweizerischer Holzbaukunst wird gerettet 10 56  
 Ceci n'est pas une pipe. Von der Architektur im Bild 9 4  
 Eine Zeitreise. Restaurierung und Ergänzung der Villa Garbald, Castasegna 11 46  
 Für eine bessere Welt. Fórum Barcelona 2004 5 69  
 Haus im Haus. Das eigenössische Mikrofilmarchiv bei Heimiswil 4 52  
 Zwei Schulen – zwei Umgebungen. Kommentar werk-Material 6 60  
 Ceculin D. N., Taranov I. G. Metrostation Stadióni imeni Stalina, Moskau Zeichnung 4 39  
 Christiaanse Kees, ASTOC Holzhafen-Bebauung in Altona 7|8 48  
 Citterio Antonio Citterio-Haus am Neuen Wall, Hamburg 7|8 53  
 Clemens Roman. Bühnenbildentwurf zu Arthur Honeggers «Roi David» 9 8  
 Condrau Jörg. Siehe Lustenberger Kurt  
 Coop Himmelb(l)au Europäische Zentralbank Frankfurt. Projekt 5 57  
 Ufa-Kino, Dresden 10 62  
 Le Corbusier. Chandigarh 12 58  
 Courvoisier. Siehe Bünzli & Courvoisier  
 Culbert Imery. Strassenbeleuchtung New York. Projekt 12 62

Curty J.-E.			Wessen Geschichte spiegelt sich in Chandigarh Buchbesprechung	12	57	Gysin Bob und Partner Wohn- und Geschäftshaus Octavio, Zürich	9	36			
		4	51	Fomin Iwan Metrostation Teatralnaja, Moskau. Zeichnung	4	38	Häberli Alfredo. Sideboard	4	69		
<b>D</b>				Foreign Office Architects BBC White City, Music Center und Büros, London. Rendering	11	69	Hadid Zaha Parkplatz und Strassenbahnstation Strassburg	9	68		
Dechau Wilfried. enVIA – auf dem Weg Alters- und Pflegeheim Alvaneu-Dorf	1	2	44	Osanbashi Pier, Yokohama	10	66	Haefeli Max E., Moser Werner M., Steiger Rudolf Alterssiedlung Neubühl, Zürich	1	2	25	
Derr Rolf. Lichtenweg Rapperswil	12	14		Fox Talbot William Henry. Die offene Tür della Francesca Piero, Laurana Luciano? Eine ideale Stadt	9	22	Hahner Sybille Abbruch als Befreiungsschlag. Wettbewerb Universitäts-Kinderspital beider Basel UKBB	9	56		
Descombes, Rampini, Eugster. Turbinenplatz Zürich designrichtung GmbH. Umbau menü 1, Zürich	12	14		Frank Hartmut Ringeln um das «Kunstwerk Hamburg». Das Dilemma des Auseinanderdriftens von Architektur und Stadtplanung	7	8	16	Hanak Michael. Siehe Beckel Inge Hartmann Gunnar Go East. Zur 1. Architekturbieniale Peking 2004	12	56	
Diener Roger. Alpine Brache. Gespräch Diethelm Alois. Im Untertagebau. Erweiterung der Kantonsschule Freudenberg, Zürich. Projekt	10	4		Frei Hans Bunker Hills. Kolumne Das Einfamilienhaus. Kolumne Ni hao. Kolumne Über das Werden von Foreign Office Architects Buchbesprechung Utopie jetzt! Kolumne Zaha Hadid: Quo vadis? Buchbesprechungen	5	49		Hasenclever Johann Peter. Die Sentimentale	12	43	
Domschky Anke, Jenny Rolf und Peter Ethnographiemuseum Neuenburg. Projekt	6	55		Frei Maurus. Kirch- und Kulturzentrum «Sentupada» Domat/Ems	12			Hausmann Robert. Willy Guhl 1915–2004. Nachruf	12	64	
Dossmann Axel, König Anne, Wenzel Jan Plattenbau später. Eine osteudeutsche Gross- wohnsiedlung in der Krise: Halle Silberhöhe	10	34		Frei Nicholas. Das Bad im Vorhang. Projekt Frei & Ehrensperger. Bank für Tirol und Vorarlberg Frund Gallina Rey. Collège des Alpes, Pully Fuchs Lian. Wohnen unter der Oberfläche. Projekt Fumagalli Paolo Alberto Camenzind 1914–2044. Nachruf Umfassende Reinheit. Erweiterung Kantons- spital Basel	5	66		Hebel Dirk, Stollmann Jörg Stadtabstriche. Eine Aktion zum Begriff der Sauberkeit im städtischen Raum	5	68	
Dreier Yves Zum Geburtstag eine Erweiterung. Wettbewerb Ethnographiemuseum und ethnologisches Institut Neuenburg	6	52		Furger Silvan. Das Bad in der Treppe. Projekt Furrer Bernhard Bern Bundesplatz. Künstliches Licht als Gestal- tungsmittel des historischen Stadtraums	12	24		Heiniger Thomas Architektenvertrag oder GU-Vertrag? Immissionen beim Bauen Nachtaktive Anwälte verletzen kein schützens- wertes Interesse Recht und Wettbewerb im Bausektor Reglementsänderung durch Beschlüsse der Stockwerkeigentümersversammlung	4	76	
Dudler Max Universitäts-Kinderspital beider Basel. Projekt	9	58		<b>G</b>				Herzog & de Meuron Ciudad del Flamenco, Jerez. Projekt Edificio Forum, Barcelona Genius Loci. Eine Philharmonie für Hamburg Laban Dance Center, London	9	64	
Durham Jimmie. Projekt für Utopia Station	9	49		Gadient Hansjörg. Neues vom BSA-Schulprojekt Gafner & Horisberger. Schulhaus in der Höh, Volketswil	12	55		Hipp Hermann. Amphibisches Hamburg	7	8	6
<b>E</b>				Gagliardi F., Lauri F. Karussell, Karneval Rom Galli & Rudolf. Haus Roth-Cueni, Basel Gallina. Siehe Frund Gallina Rey Gefroi Claas. Stimmen aus dem Off. Die junge Architekturszene Hamburgs	5	64		Hirschbiel Schmid Ina Gezackte Schale. Gemeindehaus Ebikon Kommentar werk-Material	12	50	
Egli Ernst, Knupfer Edy Rudolf Alterssiedlung Espenhof, Zürich	1	2	23	Geilinger Hans, Meyer Marc Stadtentwicklung, Event und Bauten. Fórum Barcelona 2004	11	24		Hochuli René. Siehe Althammer Margrit Höfer Candida. Fünf Ansichten. Foto- und Textbeitrag Höhns Ulrich Grosse Formen und die Liebe zur Konstruktion Bernhard Herkes' Hamburger Bauten Kontinuität oder Unschärfe der Geschichts- schreibung? Egon-Eiermann-Ausstellung in Karlsruhe Zwei deutsche Architekturen. Ausstellungsbesprechung	9	38	
Eiermann Egon Deutscher Pavillon Brüssel Industriebau in Oranienburg Wohnhaus Matthias, Potsdam	12	61		Gigon Annette, Guyer Mike Donation Albers-Honegger, Mouans-Sartoux Werkhof Davos, mit Brügger Othmar werk-Material Wohnhaus in Zürich	3	34		Holl Steven Besucherzentrum Loisium, Langenlois Museum der Menschheitsgeschichte, Burgos. Projekt Museum für zeitgenössische Kunst, Helsinki Aquarellstudie	7	8	24
Eisinger Angelus Zwischenstation. Fachtagung «Urbanität und Identität europäischer Städte»	3	62		Gilardi Domenico. Projekt Universität Moskau Gimmi Katrin Gehobener Standard. Roland Rohn 1905–1971 Buchbesprechung	4	72		Holzer Kobler. BarRouge, Messehochhaus Basel Hönger. Siehe giuliani.hönger Höpflinger François Trends und Perspektiven. Haushalts- und Wohnlagen älterer Menschen	1	2	10
<b>EM2N</b>				Giotto. Illusionistische Malerei giuliani.hönger VonRoll-Areal: Primärsystem für das Naturwissen- schaftliche Zentrum der Universität. Projekt	9	7		Hopper Edward. Painter and Model	9	47	
Ferienhaus am Flumserberg Siedlung Hegianwandweg Zürich werk-Material	5	54		Gmür Silvia, Vacchini Livio Erweiterung Kantonsspital Basel	5	11		Horisberger. Siehe Gafner & Horisberger Hornberger Architekten Bahnhof Zug werk-Material	7	8	64
Erzmann + Fischer Kantonsschule «Luegeten», Zug Schulanlage Herti, Zug. Grundriss Von Roll-Areal: Primärsystem für das Naturwissen- schaftliche Zentrum der Universität. Projekt	3	12		Gray Eileen Oberlicht mit Verdunklungsscheibe Salon im Appartement Mathieu-Levy, Paris	12	40		Hüsler Christoph, Descombes Anne, Dind Aline, Amphoux Pascal Bancs publics. Jardins 2004, Lausanne	9	62	
EOOS. Objektstuhl	1	2	58	Grob Pulver Architekten Wohnüberbauung Weissenstein, Bern. Projekt	7	8		I/J			
Esch Philipp Alpine Brache. Gespräch mit Roger Diener und Marcel Meili Alters- und Pflegeheim Alvaneu-Dorf, mit Detlef Schulz	10	4		Grüntuch Ernst. Bürogebäude Hamburg-Neumühlen Gueissaz Philippe Bâtiment d'instruction SIM FASPA, Chamblon werk-Material	4	34		Ito Toyo, Branzi Andrea. Konzerthaus Gent. Projekt Janson Alban Buch und Architektur als Ding. Buchbesprechung Jeanerret Pierre, Le Corbusier, Perriand Charlotte Villa Savoye	11	68	
Alters- und Pflegeheim Alvaneu-Dorf, mit Detlef Schulz	1	2	44	Grimm Johann. Das Burgerspital der Stadt Bern Groys Boris U-Bahn als U-topie: Über den Mythos und die Symbolik der Moskauer Metro	7	8			3	64	
Einfach gestrickt. EFH «Zur Stiege» in Bürglen Findling. EFH Gärtmann, Sargans	3	58		Gürtent Gabriela La Promenade des pensionnaires. Pflegeheim Bachwiesen, Zürich	1	2			12	28	
Gilles Perraudin, Tessenow-Preisträger 2004 Gulliver. EFH Buscaglia in Altendorf	10	70									
Irgendwie bilbaomässig Haus mit unterirdischem Schlafzimmer von Kazuo Shinohara	7	8	62								
Krustentier. Einfamilienhaus Cartillone in Büren Räume und Bilder	3	71									
Turmchalet. Ferienhaus am Flumserberg	4	28									
	6	62									
	5	28									
	5	54									
<b>F</b>											
54f Architekten, Hamzah & Yeang Europäische Zentralbank Frankfurt. Projekt	5	58									
Fingerhuth Carl Vom Verlust der Mitte. Ein Plädoyer für die Disziplin Städtebau Wettbewerb VonRoll-Areal Bern	11	56									
Fischer. Siehe Erzmann + Fischer Fischer Ole W. Über die Melancholie des Gegenständlichen Renovation und Erweiterung des Landesmuseums Liechtenstein, Vaduz	6	26									
von Fischer Sabine Die Neuerfindung einer Erfindung. Die Rekon- struktion der Maison Tropicale von Jean Prouvé Ein öffentliches Verfahren. Zur geplanten Neu- gestaltung des «Quartier des Halles», Paris Grossstädtische Geste für St. Gallen. Geschäfts- haus Vadianstrasse	9	50									
	9	60									
	6	56									



Rey. Siehe Frund Gallina Rey		Vielschichtigkeit. Umbau Schauküche «Cookuk» in Aarau	3	52	Kunstpries für Architekten	7	72				
Ridolfi Mario, Frankl Wolfgang		Vor der Geburt. Hebammenpraxis «Dreieck» in Zürich	12	52	Parkings. Kommentar werk-Material	5	56				
Torre dei Ristoranti. Projekt	10	45			Simulatoren-Gebäude. Kommentar werk-Material	11	64				
Rieder Peter, Buser Benjamin		Souto de Moura Eduardo. Fussballstadion in Braga	5	18	Sporthallen. Kommentar werk-Material	4	62				
Leben und Arbeiten im Alpenraum. Ökonomische Analysen und Perspektiven	10	14	Spiluttini Margherita		Understatement. Haus Roth-Cueni, Basel	4	64				
Ritter Joachim		Fünf Ansichten. Foto- und Textbeitrag	9	32	Weiterbauen an einer Modellschule.						
Lux, Lumen und Kelvin. Zur Lichttechnik und Lichtgestaltung im urbanen Raum	12	32	Spine2. Jukebox im Hamburger Hauptbahnhof	7	8	29	Erweiterung und Adaptierung des Bundeschulzentrums Wörgl, Tirol	6	32		
Robert Hubert		Reine Erfindung. Das Haus der Künste in São Paulo von Oscar Niemeyer	5	41	Werkhöfe. Kommentar werk-Material	9	52				
Grande Galerie du Louvre, projet d'aménagement	9	15	Sullivan Louis Henry. Merchants National Bank. Grinell	3	60						
Grande Galerie du Louvre, vue imaginaire	9	15									
Rousseaus Kenotaph im Garten der Tuileries bei Tag und Nacht	9	16	<b>SCH</b>								
Rohn Roland		Schalcken Gottfried			<b>U</b>						
Geschäftshaus Talgarten, Zürich	4	72	Junger Mann auf einen Lumpen blasend...	12	42	ÜberNormalNull. Musikalische Landart in Hamburg	7	8			
Roche, Lagerhaus Bau 41, Basel	4	74	Schibli. Siehe Stump & Schibli			Ullrich Wolfgang					
Roche, Personalhaus, Basel	4	74	Schindler Salomon. Niederländische Botschaft Berlin	5	50	Architecture parlante. Kolumne	6	51			
Roth Carsten		Schlappi Christoph			Die Bilder der Architekten. Überlegungen zur Rhetorik imaginierter Architektur	9	14				
Büro. Projekt	4	66	Heimvorteil. Eingeladener Projektwettbewerb Wohnüberbauung Weissenstein, Bern	7	8	58	Niemandsländstreifen. Kolumne	10	43		
Bürogebäude fischerAppelt Kommunikation, Hamburg	7	8	51	Schmid. Siehe Steinmann & Schmid			Überforderung der Kunst? Kolumne	3	47		
Gemeindehaus St. Nikolai, Hamburg	7	8	52	Scholz Oliver R.							
Ruby Ilka und Andreas		Bewohnbare Atmosphären. Zwei architektonische Interventionen von 51N4E Space Producers	6	20	Einfache Sätze über Bilder. Tractatus iconico-philosophicus	9	42	<b>V</b>			
Rudolf. Siehe Galli & Rudolf				Schulz Detlef. Siehe Esch Philipp			Vacchini Livio. Siehe Gmür Silvia, Vázquez Consuegra Guillermo				
<b>S</b>				Schumann Ulrich Maximilian			Ciudad del Flamenco, Jerez. Projekt	9	19		
51N4E Space Producers		Zwei architektonische Interventionen.		L'Empire des Lumières. Zürichs neuer Lichtplan	12	16	Vesnin, Levert, Ljasenko				
Groeningemuseum Brügge, Umbau Bauernhof	6	20		Schwebes Paul, Schosberger Hans, Fritsche Gerhard	10	67	Metrostation Kievskaja, Moskau	4	39		
SANAA, Sejima Kazuyo, Nishizawa Ryue		Ciudad del Flamenco, Jerez. Projekt	9	18	Kino «Zoo Palast», Berlin		Vogt Adolf Max				
Institut Valencià de Arte Moderno, Rendering	11	69	<b>ST</b>				Ein Architekt mit eigenem Leitbild. Nachruf Pierre Zoelly, 1923–2003	3	56		
Saenredam Pieter. Inneres der Grote Kerk in Haarlem	9	11	Stalder Laurent. Kritik der Kritik. Buchbesprechung	3	70	Vogt Isabelle					
Sawade Jürgen		Wohnhaus an der Potsdamerstrasse, Berlin	9	34	Stauffenegger + Stutz		Die Urheberrechte angestellter Architekten	3	72		
Seiler Roger		Hospiz – Pfrundhaus – Altersheim. Anmerkungen zur Geschichte des Wohnens im Alter	1	2	4	10	Einzelfirma, GmbH oder AG?	10	70		
Seiss Reinhard. Die dritte Zerstörung Dresdens	10	60	Steinmann & Schmid				Kopierte Möbelentwürfe	7	8		
Selva Luca, Trinkler Engler Ferrara, Dörr Volker, Graber Pulver Architekten		Universitäts-Kinderspital beider Basel. Projekt	9	58	Raiffeisenbank Gampel	3	61	St. Galler Baurechtstagung 2004	12	66	
Universitäts-Kinderspital beider Basel. Projekt	9	58	Strebler. Siehe Meletta Strebler Zangger				Vom Recht des Architekten auf Namensnennung	5	72		
Semper Gottfried. Villa Garbald, Castasegna	11	48	Strömer Jan				Vogt Rudolf. Siehe Kistler Silvia				
SHE-arch		Aktion Lange Nacht der Museen, Kunsthalle Hamburg	7	8	32		<b>W</b>				
SEHW. Schimären – Bilder (K)einer Stadt	7	8	29	Strub Barbara. Siehe Loeliger Marc			Walker Robert				
SEURA, Mangin David		Neugestaltung «Quartier des Halles», Paris	9	60	von Stuck Franz. Die Sünde	5	6	Der urbanisierte Bär. Wettbewerb			
Shinohara Kazuo		Haus mit unterirdischem Schlafzimmer	4	28	Stump & Schibli			Neugestaltung Bärengraben Bern	3	48	
Siza Alvaro, Hernandez León Juan Miguel		Ciudad del Flamenco, Jerez. Projekt	9	12	Seniorenresidenz Spirgarten, Zürich. Projekt	5	63	Wallnöfer Florian, pool Architekten			
Smith Group		Light-Tunnel im Metropolitan Airport Detroit	4	30	Universitäts-Kinderspital beider Basel. Projekt	9	56	Penthouse Appartement, Wien	12	44	
SNAG. Aktionen in Hamburg	7	8	28	Stutz Peter, bolt Markus	1	2	23	Walser Daniel			
Snozzi Luigi. Raiffeisenbank Monte Carasso	3	60	<b>T</b>	Tawada Yoko			Architektur als Solitär und Skulptur. Zur 9. Internationalen Architekturbiennale von Venedig	11	68		
SOM/Ross Wimer.		Strassenbeleuchtung New York. Projekt	12	62	Paradies und Utopie. Über die Zeit 1–2. Kolumne	4	57	Ludovico Barbiano di Belgiojoso, 1909–2004	7	8	
Sonderegger Christina		Aufgewertet. Neuste Entwicklungen bei den Schweizer Jugendherbergen	10	50	Vergänglichkeit. Über die Zeit 3–5. Kolumne	7	8	56	Wandeler & Stocker. Bärengraben Bern, Projekt	3	50
Ausgezeichnete Innenarchitektur. Eindrücke vom Wettbewerb contractworld	4	66			Zwischenraum. Über die Zeit 6–7. Kolumne	11	54	weberbrunner, Gafner & Horisberger, Wickli Richard			
Design für das Alter – ein junges Thema?	1	2	54		Tesar Heinz. Geschäftshaus Vadianstrasse, St. Gallen	6	56	Universitäts-Kinderspital beider Basel. Projekt	9	58	
Growing structures. Idealisierte Raumgestaltungen an der Kölner Möbelmesse	4	70			Truniger Fred			Weber + Hofer	9	58	
Identität dank Face-Lifting. Umbau Take-away in Zürich	6	66			Raum-zeitliche Verdichtungen des Raums. «The Work of Director Michel Gondry». DVD	9	66	Universitäts-Kinderspital beider Basel. Projekt	9	58	
Implantat – die Bar Rouge im Basler Messehochhaus	11	66			Tschanz Martin			Wehrli Dominique. Das parasitäre Bad. Projekt	5	66	
Infizierung und Irritation. Architektonische Forschungsarbeit zu Ritual und Hygiene	5	64			Alpine Brache. Gespräch mit Roger Diener und Marcel Meili	10	4	Weiss Klaus-Dieter			
Künstliche Atmosphären. Lighttunnel im Metropolitan Airport Detroit	4	31			An der Bahn. Kommentar werk-Material	7	8	Hafenpolis. Aktuelles Bauen in Hamburg in neun Beispielen	7	8	
					Dorfbanken. Kommentar werk-Material	3	60	Werdmüller J. C. Hof des alten Spitals Zürich	1	2	
					Ein Zentrum für die Gemeinde. Sentupada			Wermeille Mendonça Anne			
					Domat/Ems. Kommentar werk-Material	12	51	Eine monumentale Geste. Fussballstadion in Braga	5	18	
					Es lebe das Poché. Pfadiheim Baregg, Baden	10	54	Wieser Christoph			
					Für eine Gemeinschaft von jungen Persönlichkeiten. Mädcheninternat «Unterhaus», Kloster Disentis	6	14	A Sentimental Journey. Ein Film über Louis Kahn	12	62	
					Graue Katzen, bunte Lichter: Von der Beleuchtung des öffentlichen Raumes	12	10	Aufteilen oder Zusammenfügen? Wettbewerb Arch-Areal Winterthur	1	2	
					zur Illumination der Stadt			Baumhaus. Donation Albers-Honegger in Mouans-Sartoux	11	38	
					Herzog & de Meuron. No. 250. Eine Ausstellung	7	8	70	Ein Wohnhaus für alte Menschen. Studienauftrag «Seniorenresidenz Spirgarten», Zürich	5	60
					Höhle als Körper. Museum der Menschheitsgeschichte, Burgos. Projekt	4	32		Janusgesicht. Wohnhaus in Zürich	12	48
									Klas Anshelm? Klas Anshelm. Buchbesprechung	10	62
									Vor Anker im Schweizer Mittelland.		
									Primarschulhaus Linden, Niederhasli	3	40
									Woeffray. Siehe Bonnard & Woeffray		
									Wright of Derby Joseph. Feuerwerk auf der Engelsburg	12	13
									<b>Z</b>		
									Zangger. Siehe Meletta Strebler Zangger		
									Zimmermann Architekten, Fausch Ernst Niklaus		
									Arch-Areal Winterthur. Projekt	1	2
									Zhen Chen. Purification Room	1	2
									Zschokke Walter		

Mauthausen. Besucherzentrum Gedenkstätte KZ Mauthausen, Oberösterreich	6	42
Solitär im Löss. Das Besucherzentrum Loisium in Langenlois	4	58
Szenische Projektionen: Visualisierung der Linzer Klangwolke 2003 von Chris Laska	12	28
Zumthor Peter		
Projekt «Fiat Lux», mit Ivan Beer	12	4
Seniorenwohnhaus Chur-Malans	1 2	25
Zurbuchen Bernard		
Stadttratten und Landtratten... in der Stadt. Siedlung Hegianwandweg Zürich, Wohnanlage Les Iles, St-Maurice	1 2	60

**Ortsverzeichnis**

<b>A</b>		
Aarau: Umbau Schauküche «Cookuk»		
Boner Jürg, chalet 5	3	52
Wohn- und Geschäftshaus Behmen II, Süd	7 8	64
Baader Architekten. werk-Material	7 8	
Alingsås (S): Lichtinstallationen	12	33
Alvaneu-Dorf GR: Alters- und Pflegeheim		
Esch Philipp, Schulz Detlef	1 2	44
<b>B</b>		
Baden AG: Pfadiheim Baregg. Meier Rolf, Leder Martin	10	54
werk-Material	10	
Barcelona (E): Fórum 2004. Caviezel Nott	5	69
Stadtentwicklung, Event und Bauten: Fórum 2004. Geilinger Hans, Meyer Marc	11	24
Basel: Bar Rouge, Messehochhaus. Holzer Kobler	11	66
Erweiterung Kantonsspital Basel		
Gmür Silvia, Vacchini Livio	5	11
Haus Roth-Cueni. Galli & Rudolf	4	64
Universitäts-Kinderspital beider Basel		
Wettbewerb	9	58
Berlin: Kino Kosmos. Kaiser, Kunert	10	68
Kino Zoo Palast. Schwebes, Schoszberger, Fritsche	10	67
Mendelsohns Metropolis	6	4
Niederländische Botschaft. OMA	5	50
Bern:		
Bundesplatz. Lichtgestaltung	12	24
Bider-Hangar	10	56
Neugestaltung Bärengraben. Wettbewerb	3	48
VonRoll-Areal. Primärsystem für das Naturwissenschaftliche Zentrum der Universität	11	56
Wohnüberbauung Weissenstein. Wettbewerb	7 8	58
Biel BE: Bahnhofparking. Kistler Silvia, Vogt, Rudolf	5	56
werk-Material	5	
Bière VD: Bâtiment d'instruction pour les simulateurs de tir obusiers blindés SAPH KAWEST.	11	64
Luscher Architectes SA. werk-Material	11	
Bottighofen TG: Haus Rùthers. Mahler Jean Claude	9	54
Braga (E): Fussballstadion. Souto de Moura, Eduardo	5	18
Brügge (B): Groeningemuseum. Architektonische Intervention von 51N4E	6	20
Büren SO: Einfamilienhaus Cartillone		
Buchner Bründler	6	62
Burgos: Museum der Menschheitsgeschichte		
Projekt. Holl Steven	4	32
<b>C</b>		
Castasegna GR: Restaurierung und Ergänzung		
Villa Garbald. Miller & Maranta	11	46
Chamblon VD: Bâtiment d'instruction SIM FASPA		
Gueissaz Philippe. werk-Material	11	
Chandigarh: Buchbesprechung	12	57
Chemnitz: Deutsche Bundesbank. MAP Architects	11	32
Coburg (D): Fassadenbeleuchtung	12	37
<b>D</b>		
Danzig: Stadtbeleuchtung	12	36
Davos GR: Werkhof. Gigon Annette, Guyer Mike	9	52
werk-Material	9	

Detroit: Metropolitan Air Port, Light-Tunnel		
SmithGroup	4	30
Disentis GR: Mädcheninternat «Unterhaus», Kloster. Caminada Gion	6	14
Domat/Ems GR: Kirch- und Kulturzentrum «Sentupada». Frei Maurus		
werk-Material	12	
Dresden: Die dritte Zerstörung Dresdens		
Seiss Reinhard	10	60
<b>E/F</b>		
Ebikon LU: Gemeindehaus. Lustenberger & Condra	12	50
werk-Material	12	
Farvagny FR: Ecole du cycle d'orientation du		
Gibloux. Klein Bonaudi	6	60
werk-Material	6	
Ferrera GR: Kraftwerk	4	18
Fionnay VS: Kraftwerk	4	16
Frankfurt Europäische Zentralbank	5	57
Freiburg i.Ue.: Magdalenenklause	4	50
<b>G</b>		
Gampel VS: Wohn- und Geschäftshaus mit	3	60
Banklokal. Steinmann + Schmid. werk-Material	3	
Gütersloh (D): Brückenbeleuchtung	12	37
<b>H</b>		
Halle (D): Plattenbau später. Eine ostdeutsche		
Grosswohnsiedlung in der Krise	10	34
Hamburg: Städteheft	7 8	
Heimiswil BE: Eidgenössisches Mikrofilmarchiv	4	52
<b>I</b>		
Illanz GR: Werkhof. Albertini Robert, Zoanni	9	52
Alexander. werk-Material	9	
Intragna TI: Bankfiliale. Arnaboldi Michele	3	60
werk-Material	3	
<b>L</b>		
Langenlois (NO): Besucherzentrum Langenlois		
Holl Steven	4	58
Lausanne: Erweiterung der Schule für soziale		
und Pädagogische Studien (EESP).		
Bonnard/Woeffray	3	20
Lausanne Jardin 2004	9	64
Parking Flon. Brauen/Wälchli. werk-Material	5	56
Linz (A): Klangwolke. Laska Chris	12	28
<b>M</b>		
Malmö (S): Kunsthalle. Anshelm Klas	10	63
Mauthausen (A): Besucherzentrum und Gedenkstätte KZ. MSP-H Architekten	6	42
Mont-Pèlerin, Le VD: Maison Pützer		
Bakker & Blanc, Jeauffre Vincent	11	62
Moskau: U-Bahn als U-Topie. Groys Boris	4	34
Mouans-Sartoux (F): Donation Albers-Honegger		
Gigon/Guyer	11	38
Münchwilen TG: Sporthalle. Boltshauser Roger	4	62
werk-Material	4	
<b>N</b>		
Neuenburg: Ethnographiemuseum und		
ethnologisches Institut. Wettbewerb	6	54
New York: Wohnen im Tunnel. Fotoessay	4	21
Strassenbeleuchtung. Wettbewerb	12	62
Niederhasli ZH: Primarschulhaus Linden		
Bünzli & Courvoisier	3	40
<b>O/P</b>		
Oberhasli BE: Kraftwerk	4	13
Olevano s.T. (I): Grotta di San Michele	4	42
Paris: Neugestaltung «Quartier des Halles»		
Wettbewerb	9	60
Peking. Architekturbiennale	12	56
Pully VD: Collège des Alpes. Frund Gallina Rey	6	60
werk-Material	6	
<b>R</b>		
Rohr AG: Sporthalle. Meletta Strebel Zangger	4	62
werk-Material	4	
Rotterdam: Gartenhaus Meister. Knill Architekten	7 8	66

<b>S</b>		
São Paulo (BR): Haus der Künste. Niemeyer Oscar	5	40
Sargans SG: EFH Gartmann. Aschwanden Schürer	10	58
Seattle: Bibliothek. OMA	11	4
Sils GR: Wasserschloss, Drosselklappenkammer	4	13
Spina GR: Kraftwerk	4	14
St. Gallen: Geschäftshaus Vadianstrasse. Tesar Heinz	6	56
St-Maurice VS: Immeubles, Les Iles		
Bonnard & Woeffray	1 2	60
werk-Material	1 2	
Stuttgart: Gemeindezentrum St. Antonius		
Lederer Ragnarsdóttir Oei	1 2	36
<b>U/V</b>		
Vaduz (FL): Renovation und Erweiterung des		
Landesmuseums Liechtenstein. Brunhart		
Brunner Kranz	6	26
Volketswil ZH: Volksschule in der Höh		
Gafner & Horisberger	1 2	22
<b>W</b>		
Winterthur (ZH): Arch-Areal. Wettbewerb	1 2	71
Wörgl (A): Erweiterung und Adaptierung Bundes-		
Schulzentrum. Märkli Peter, Kühnis Gody	6	32
<b>Z</b>		
Zermatt VS: Jugendherberge. Bauart Architekten	10	52
werk-Material	10	
Zug: Bahnhof. Hornberger Architekten	7 8	64
werk-Material	7 8	
Kantonsschule «Luegeten». Enzmann + Fischer	3	12
Zürich: Hebammenpraxis «Dreieck»		
Marti Doris, Aicher Adi	12	52
Jugendherberge. Umbau. Meyer Moser Lanz	10	52
Kantonsschule Freudenberg, Erweiterung		
Projekt. Kerez Christian	4	54
Lichtplan	12	16
Lightclub «Rohstofflager»	12	30
Mehrfamilienhaus. Kerez Christian	5	26
menü 1. Umbau. designrichtung GmbH	6	66
Pflegezentrum Bachwiesen		
Althammer Margrit, Hochuli René	1 2	28
Seniorenresidenz Spirgarten. Wettbewerb	5	60
Schule im Birch. Märkli Peter, Kühnis Gody	11	14
Schulhaus Mattenhof. B.E.R.G. Architekten	3	28
Siedlung Hegianwandweg. EM2N	1 2	60
werk-Material	1 2	
Wohnhaus. Gigon/Guyer	12	48



## Register werk-Material 2004

wbw-Nr.	Code-Nr.	Objekt	Architekt	Ergänzende Publikation
04-1 2	01.02/428	Siedlung Hegianwandweg 28-36, Zürich	EM2N Architekten, Zürich	wbw 1 2-04
04-1 2	01.04/429	Immeubles, Les Iles, St-Maurice VS	Bonnard & Woeffray, Monthey	wbw 1 2-04
04-3	06.06/430	Bankfiliale in Intragna TI	Michele Arnaboldi, Locarno	wbw 3-04
04-3	06.06/431	Wohn- und Geschäftshaus mit Banklokal, Gampel VS	Steinmann & Schmid Architekten AG, Basel	wbw 3-04
04-4	12.01/432	Doppelsporthalle, Rohr AG	Meletta Strebel Zangger, Zürich/Luzern	wbw 4-04
04-4	12.01/433	Sporthalle Waldegg, Münchwilen TG	Roger Boltshauser, Zürich	wbw 4-04
04-5	13.01/434	Neubau Bahnhofparking Biel BE	Silvia Kistler, Rudolf Vogt, Biel	wbw 5-04
04-5	13.01/435	Parking du Centre, Lausanne VD	Ueli Brauen & Doris Waelchli, Lausanne	wbw 5-04
04-6	02.02/436	Collège des Alpes – un centre scolaire, Pully VD	Frund Gallina Rey, Neuchâtel	wbw 6-04
04-6	02.02/437	Ecole du cycle d'orientation du Gibloux, Favagny FR	Klein Bonaudi SARL, Lausanne	wbw 6-04
04-7 8	06.05/438	Wohn- und Geschäftshaus Behnen II Süd, Aarau	Baader Architekten, Basel	wbw 7 8-04
04-7 8	13.07/439	Bahnhof Zug	Hornberger Architekten	wbw 7 8-04
04-9	13.03/440	Werkhof in Ilanz GR	Robert Albertin, Alexander Zoanni	wbw 9-04
04-9	13.03/441	Werkhof in Davos GR	Annette Gigon/Mike Guyer, Zürich Othmar Brügger, Davos	wbw 9-04
04-10	10.03/442	Mädchenpflanzheim in Baden AG	Rolf Meier, Martin Leder, Baden	wbw 10-04
04-10	11.05/443	Umbau und Erweiterung Jugendherberge Zermatt VS	Bauart Architekten, Bern	wbw 10-04
04-11	14.08/444	Bâtiment d'instruction pour les simulateurs de tir obusiers blindes SAPH KAWEST, Bière VD	Luscher Architectes, Lausanne	wbw 11-04
04-11	14.08/445	Bâtiment d'instruction SIM FASPA, Chamblon VD	Philippe Gueissaz, Sainte-Croix	wbw 11-04
04-12	06.07/446	Gemeindehaus Ebikon LU	Kurt Lustenberger, Jörg Condrau, Ebikon	wbw 12-04
04-12	10.05/447	Kirch- und Kulturzentrum «Sentupada», Domat/Ems GR	Maurus Frei, Chur	wbw 12-04